

Porównanie tłumaczeń Micheasza 7:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ten dzień! Aż do ciebie podejdzie* z Aszur i z miast Egiptu, od Egiptu** aż po Rzekę, od morza do morza, od góry po górę.*** ¹⁾²⁾³⁾

¹⁾ podejdzie : podejdą BHS, G.

²⁾ Egipt, מִצְרַיִם (matsor), bez wokal. może zn.: ucisk, oblężenie, twierdza, z Tyru. Być może, mając na względzie grę słów, można by połączyć różne znaczenia, np.: dzień ten – aż z Asyrii przyjdą do ciebie oraz z miast warownych: od Egiptu po rzekę, od morza po morze, od góry po górę.

³⁾ <x>290 19:23</x>